# iCEM Self Adhesive

**Brugervejledning** (DK)

**iCEM Self Adhesive**
Dualhærdende, selvadhæftende, rentgensynlig komposituncement
Til cementering af indirekte restaurationer af en kombination, rentgensynlig, fluoridfrigivende, selvadhæftende komposituncement til cementering af indirekte restaurationer.

**Sammensætning**
iCEM Self Adhesive er baseret på urethan og di-, tri-multifunktionelle akrylatmonomerer. Indeholder 49 vægt % fillar med partikler i my størrelse.

**Kliniske indikationer**
• Fastsiddende af metalkeramiske og metal (både ædle og ikke-ædle metaller) kroner og -broer. • Fastsiddende af kalkeramiske kroner og broer fremstillet ved hjælp af Cerec®-systemer. • Fastsiddende af kroner og broer ved hjælp af forskellet keramisk materiale (f.eks. zirkonoxid). • Inlays af metal, keramik og kompositt. • onlays af metal, keramik og kompositt. • stifter af ædle og uædle metaller, titanium og fiber. • Maskring med nylon forstærkede materialer

**Kontraindikationer**
• keramiske facetter. • Kalkkeramiske restaureringer af keramisk med klæbejet. • kalkkeramiske erstatninger med ikke ormeliguarkt. • adsiteer (Maryland broer) • Restaureringer fremstillet af keramisk materiale (porslingun indeholdet fremstillet keramisk med hotspot til Cerec® anvendelsen).

**Anvendelse**
Keramik-, metal- og kompositoverflader tætninges inden anvendelse.

**Kalkkeramiske restaureringer**
Følg valgfolgenen fra producenten af den keramiske erstatning med hensyn til preparation af tanden i forbindelse med forstærkede kalkkeramiske erstatninger.
Kalkkeramiske restaureringer er nødvendig i forbindelse med kalkkeramiske erstatninger. Laboratoriet bør følge anvisningerne fra producenten af den keramiske erstatning med hensyn til overfladen af det tyndt som muligt. For at sikre og pudre en maksimal retention bør den keramiske overflade være aktuel etter ru. Ved binding til zirkoniumoxidmaterialer bør den mekaniske retention være optimal.

**Klinisk anvendelse af iCEM Self Adhesive**
1. Kontrollerbasis til tanden anbrac eller gamec ru. Overfler skyllec og tørrgjort.
2. Skyl den preparerede tand og tørlag uden at dehydrere. TANDPLADERNE SKAL VARE LET FUGTEL.
3. Der kranes ingen anvendelse af adsmidler eller bandinge på preparerede emalje. Aforing skal udføres på uprapareret emalje.
4. Ved cementering, på i forvejen placerede keramiske, metal- eller kompositoverflader; skal overfladerne rengøres og anbrac eller gamec su. Skyl og tørlag derefter.
5. Sørg for tørlag.
6. Hærden fra den dobbeltsprøjtehvide sprøjte fjernes. Fremfør base og katalysator ved at trykke på sprøjten.
7. Kassér de første 2 – 3 mm dispenseret materiale for at sikre en ensartet blanding af de to komponenter, dog kun første gang automa-sprøjten anvendes.
8. Applicer den blandede cement direkte på tanden eller restaurationen.
9. Sæt restoringen på plads.
10. Overskud fjernes med et tyndtmalet gummipolerer. Sørg for at base og katalysator ikke blandes.
11. Sæt tofilm på plads.

**Vejledning til fjernelse**
Hvis det er nødvendigt at fjerne fuldt ærdelige, anbrac emalgen. Der skylles og tørlagenes under et dehydrere. Blandingsmaterialet er ikke nødvendigt, men kan anvendes hvis det ønskes.
2. Placer fikseringsmaterialet og udfør bindingsprocedurer på sædvanlig vis.

**Yderligere anbefalinger og forholdsregler**
• Selvhærdningen af iCEM Self Adhesive foregår gennem en anaerob polymerisationsreaktion. Dette indebærer at polymerisationsreaktionen ikke starter så længe materialet eksponeres for lit. Polymerisationsreaktionen starter når emhærdningen er på plads og cementen ikke længere er eksponeret for lit. Denne egenskab forlænger arbejdstiden og forhindrer hvorfor materialet på grænsefladen ikke hærder.
• Lysthærdning af dentalt resin giver en mere fuldkommen hærdning ved selvhærdning og anbefales altid hvor det er muligt. Lysthærdende resin er hårdere, stærkere og har en bedre overfladekvalitet end selvhærdende resin.
• Let fugtede borehærdbare skal hvorved hærdningen fjernes efter for fugtige. Tørlag ved at tørre overskydende vanske med en komstofpakker eller gennem en let luftstrøm. Tandoverfladen skal se ukromatisk og blank ud. Hvis tandoverfladen er for fugtig, resulterer dette i en osagers tørlag.
• Anvend aldrig materialet efter udløbsdatoen. Opbevar aldrig materialet ved temperaturer over 25°C (77°F). Må ikke opbevares i direkte sollys. Udsættelse af direkte sollys kan forårsage for tidlig hærdning.
• Efter anvendelse sættes hætten på sprøjten igen. Polymerisationsgiftene er minimumstilbje og bør overholdes hvis kvalitetet af emhærdningen og de fysiske egenskaber af materialet skal opnås.
• Undgå kontakt med hud og slimhinder. Ved kontakt med hud vaskes med sæbe og vand med rigelig mængde. Brug engnede beskyttelseshandsker.
• Ved kontakt med øjne skylles omgående med vand. Søg lægehjælp. Anvend beskyttelsesbriller.
• Dette produkt eller en af dets komponenter kan i særlige tilfælde forårsage allergiske reaktioner. I tvivlstilfælde kan der indhentes oplysninger fra producenten om individualtilpasning.
• Inden anvendelse af produktet første gang undersøges materialet for ændret.
• Beskadigede produkter må ikke anvendes.

CEREC er ikke et registreret varemærke tilhørende Kuker.

Apudtert: 2009-11

# iCEM Self Adhesive

**Bruksanvisning** (NO)

**iCEM Self Adhesive**
Dobbelt herdende, radiopak selvhaftende komposittsement
iCEM Self Adhesive er en dobbelt herdende, radiopak, fluoridgivende selvhaftende komposittsement beregnet til sementering av indirekte restaureringer.

**Sammensetning**
iCEM Self Adhesive er basert på forsurat uretan og di- tri- og multifunksjonelle akrylatmonomerer og inneholder 49 % fyllingsstoff per outmikrom- og mikrosprøstikkes veilevert.

**Kliniske indikasjoner**
• Sementering av fastsittende keramiske kroner og broer av både edle og uedle metaller • Festing av ikke-keramiskkroner og -broer laget i Cerec®- systeme • Festing av kroner og broer med forskjellig keramisk materiale (f.eks. zirkoniumoksid) • inlays av metall, keramikk og komposittmaterialer • onlays av metall, keramikk og komposittmaterialer • stifter av edelt og uedelt metall, titan og fiber • nylon-skinnemateriale

**Kontraindikasjoner**
• keramiske belegg • Helkeramiske restaureringer av feltspatkeramikk • helkeramiske restaureringer med tert emallepunkt • Maryland-bruer • Restaureringer laget av feltspatkeramikk (med unntak av indirekt/lift fremstilt feltspatkeramikk for Cerec®- applikasjoner)

**Klinisk behandlingsrutinebeskrivelse**
Keramiske, metalliske og komposittoverflater skal vaere tørre.

**Helkeramiske restaureringer**
Følg den keramiske restaureringsprodusentens anbefalinger for tannoverskjæringsspreparasjoner. Ved bruk av keramiske restaureringer med veere tettstoffene. Instruer laboratorist om å redusere modell-tykkelen for å tilpasse sementen med det tilstrekkelige. For å optimere maksimalt retensjon, anbefales det en keramisk overflate som er godt etset eller har aktuel ruhet. Optimal mekanisk retensjon er indisert for binding til zirkoniumoksidmaterialer.

**Anvisninger for sementering av kroner, bruer, inlays og onlays**
1. Kontroller at det ferdige arbeidet passer godt og at kontaktpunktene og okklusjonen er riktige.
2. Skyll tannpreparasjonen og vaik helt for å fjerne overflatelag vann. LA TANNKLEDNING ATENE FORBLI LITT FUKTIGE.
3. Etse- og tørrbehandlinger av ikke-pålevet på dentin og skjelett emalje. Etsning av ubeskåret emalje er indisert.
4. Sørsom sementering utføres på akkiderende overflater av kanon, metall og komposittmaterialer, rengjør og ets overflaten, eller alt rutheten på maksimalt måte, deretter skyll og tørk den.
5. Sørg for tørrbehandling.
6. Fjern hetten på dobbeltsprøjtehvite sprøjten. Hvis nødvendig, trapp sprøyten slik at base og katalysator befinner seg ved lignsprøyen av sprøytespissfremme. Plasser en blandespiss på den selvblandende sprøyte.
7. Kast 2 – 3 første millimeter blanding av de to komponentene slik du kan kaste de første 2 – 3 mm av materialet som kommer ut fordi gang du bruker automa-sprøyten.
8. Bruss ut pent blandet sement direkte på tannen eller inn i restaurasjonen.
9. Plasser restaureringen.
10. Kasser blandespissen. Sett hetten på sprøyten igjen. Unngå å la sprøytemunnene bøses og katalysatoren.
11. Fjern overskudd av sement med en tynn polerende gummi. Bruk av denne perioden fjernes overflødig materiale ved restaureringens margin med en bambi eller et egnet instrument etter 1 – 2 sekunder med lysemhærdning. Retu kontaktpunkter og okklusjonsforhold.
12. Skrå lysherdende på helkeramiske restaureringer i sin helhet og på alle restaureringer ved tannbue i 30 sekunder fra hver side. Polymerisering kan utføres med enhver effektivt polymeriseringslamps. Lagg trykk på den innvalte restaureringen igjen i 2,5 minutter. iCEM Self Adhesive polymeriseres automatisk og fullherdig i løpet av 7 minutter.

**Anvisninger ved sementering**
1. Preparer slitfullhet.
2. Skyll og tørrk lett. Fjern overflødig vann med et lett luftstrøm eller pappjunker. LA DENTINET FORBLI LETT FUKTIG.
3. Etse- og tørrbehandlinger av ikke påkrevd på dentin.
4. Isoler nabotennene.
5. Fjern hetten på dobbeltsprøjtesprøyten. Hvis nødvendig, trapp sprøyten slik at base og katalysator befinner seg ved åpningen av sprøytespissfremme. Plasser en blandespiss på den selvblandende sprøyten.
6. For å sikre homogen blanding av de to komponentene skal du kaste de første 2 – 3 mm av materialet som kommer ut første gang du bruker automa-sprøyten.
7. Plasser sliffen.
8. Fjern overskytende sement etter at hærdning inntrygning 1 – 2 sekunder og bruv overskudd forsiktig med fremtidlighetig instrument.
11. Lysherd i 40 sekunder. Produktet herder i alle belysninger. Sementen oxhærder fullstendig på 7 minutter. Fortsett behandlingen etter fullstendig på 7 minutter.

**Anvisninger for skinnemateriale**
1. Hvis materialet skal brukes til emalje, skal det først etse, skylle og tørke emaljen lett og la den forbli lett fuktig. Blandingsmidler er unødvendige men kan anvendes, hvis ønsket.
2. Plasser skinnemateriale og lim til ønsket på vanlig måte.

**Videre anbefalinger og forholdsregler**
• Selvherdingen av iCEM Self Adhesive oppnaes til iCEM Self Adhesive skjer ved anaerobisk polymerisasjon. Dette betyr at reaksjonen stabiliserer mens materialet er utsatt for luft. Den begynner når emhærdningen er på plassering og tilfører er ekkerset. Denne egenskapen gir mugel lang bearbeidstid og forhaver hvorfor materialet som eliminerer på kontaktflatene ikke herder.
• Lysherding av dentale resiner gir en mer fullstendig herding enn selvherding og anbefales når dette er mulig. Lysherdede resiner er hardere, sterkere og har bedre overflatekvalitet enn selvherdende resiner.
• Lett fuktige borehærdbare skal hvorved herdningen fjernes efter for fuktige. Tørlag ved at tørre overskytende vanske med en komstofpakker eller gennem en let luftstrøm. Tannoverflaten skal se ukromatisk og blank ut. Hvis tannoverflaten er for fuktig, resulterer dette i en osagers tørlag.
• Anvend aldrig materialet etter utløpsdatoen. Oppbevar aldrig materialet ved temperaturer over 25°C (77°F). Må ikke oppbevares i direkte sollys. Utsettelse for direkte sollys kan forårsake for tidlig herding.
• Etter anvendelse settes hetten på sprøyten igjen. Polymeriseringsgiftene er minimumstilbje og bør overholdes hvis kvalitetet av emhærdningen og de fysiske egenskaber af materialet skal opnås.
• Unngå kontakt med hud og slimhinder. Ved kontakt med hud, vaskes med sæbe og vand med rigelig mængde. Brug engnede beskyttelseshandsker.
• Ved kontakt med øjne skylles omgående med vand. Søg lægehjælp. Anvend beskyttelsesbriller.
• Dette produkt eller en af dets komponenter kan i særlige tilfælde forårsage allergiske reaktioner. I tvivlstilfælde kan der indhentes oplysninger fra producenten om individualtilpasning.
• Inden anvendelse af produktet første gang undersøges materialet for ændret.
• Beskadigede produkter må ikke anvendes.

CEREC er ikke et registreret varemærke tilhørende Kuker.

Redaksjonen avslutet: 2009-11

# iCEM Self Adhesive

**Käyttöohjeet** (FI)

**iCEM Self Adhesive**
Kaksiosahardettava, itsekiinnittyvä, röntgenopaakkinen komposiittisementti
iCEM Self Adhesive on kaksiosahardettavan, röntgenopaakkinen, fluoria vapauttava, itsekiinnittyvä komposiittisementti, joka on tarkoitettu epäsuorien korjausten sementointiin.

**Koostumus**
iCEM Self Adhesive pohjautuu happamoituun uretaaniin ja di-, tri- ja monikäyttöisiin akrylaattimonomeereihin ja se sisältää 49 % fillerä mikrona pienempien ja mikrometrikokoisten hiukkasten painosta.

**Käyttöaiheet**
• Metallien, keraamisten ja metallikeraamisten ja siltojen (edä jalometalleja ja muut metalleja) kiinnitys
• Cerec®-järjestelmällä valmistettujen kruunujen ja siltojen kiinnitys
• Kruunujen ja siltojen kiinnitys vaihtelilaisilla keraamisilla aineilla (esim. sirkoniumi)
• metalli-, keraami- ja komposiitti-inlay-täytteitin
• metalli-, keraami- ja komposiitti-onlay-täytteitin
• jalometalliset, ei-jalometalliset, titaani- ja kuitupohjaiskonsaneetit
• nailonkiskotusmateriaalit

**Vasta-aiheet**
• keraamiset facetit
• Metallipohjaisenaan tilpikeramiset korjaukset
• Hiloatt osaluksiset tilpikeramiset korjaukset
• Maryland -sillat
• Metallipohjaisenaisia tahdyt korjaukset (paitsi Cerec® -sovellusten laotteisiä valmistetut metallipikeramit)

**Kliinisen hoitokäytäntö**
Keraami-, metalli- ja komposiittipintojen tulee olla kuivia.

**Täpsiteramiset korjaukset**
Noudata keraamisen täytteeinen valmistajan suosituksia hampaan muotoilusta koskien tilpikeramisten korjausten kanssa. Vahvistetut täpsiteramiset korjaukset tulee sementoida käyttäen ohutta sementtikerrosta, jotta vältetään mallin liiallinen avaaminen. Laboratorion tulee noudattaa täpsiteramisen valmistajan ohjeita siitä kuinka tilpikeramisen pinnan tulisi olla työstön jälkeen. Optimaalinen mekaaninen kiinnitys tilpikeramisiin on todennäköisesti aikaansaatavissa pinnan tulisi olla hyvin karhea.

**Kruunujen, siltojen, inlay- ja onlay-täytteiden sementointiohjeet**
1. Laboratoriossa tehty työstö tai työn sementoitavien korjausten hampaan kiinteäpintojen. Jos siltoi on yksi tehty, tulisi sen mikrobia niitoni pinnat. Huuhtele ja kuivaa.
2. Huuhtele preparoitu hammas ja kuivaa hieman tilan veden poistamiseksi. JÄÄ HAMPAHIN PINNAT HIEMAN KOSTEIKSI.
3. Sementoitaessa jo käytössä kiilteisestä ei tarvita etsausta ja kiinnittäisiä aineita. Kiskeenmihinnen hammaskiilteen etsaus on tarpeen.
4. Mikäli sementointi tehdään suussa olevien keraamisten, metallisiin ja komposiittipintoihin, puhdista ja etsaa tai karhenna nämä pinnat mekaanisesti, huuhtele ja kuivaa.
5. Estä sieneiset hampaat.
6. Poista kaksoisruiskutilkkutuksen korkki. Työnnä ruiskua hanttiteisen siten, että perusteine ja katalyytti ovat ruiskun sillikin aukossa. Aseta sekakuiskutilkki automix-ruiskuun.
7. Kiskeenmihinnen ensimmäiset 2 – 3 mm sementtiseosta, jotta varmistetaan, että 2 mm sitruunaan saatomeltaisen sekoituksen aikaansaamiseksi ensimmäistä kertaa käytettäessä.
8. Levitä tasaisesti sekoitettua sementtiä suoraan hampaan päälle tai korjaukseen.*
9. Istuta korjaus.
10. Hävitä sekoituskärki. Laita korkki takaisin ruiskuun. Älä roiskuttamiseksi perusteinetta ja katalyytti.

**Muut suositukset ja varotoimet**
• iCEM Self Adhesive -sementin itsekovettumispolymerisaatioreaktio tapahtuu anaerobisella polymerisaatiolla. Tämä tarkoittaa, että reaktio ei käynnisty materiaalin ollessa ilmalle altistumassa. Reaktio käynnistyy, kun korjaus istutetaan ja ilma poistetaan. Tämä ominaisuus mahdollistaa erittäin pitkän käsittelyajan ja estää sen, ettei sekoituksen pinnalla oleva materiaali ei polymerisoidu.
• Valokovettuvat hammasmuovit kovettuvat paremmin valokovettumisen kuin itsekovettumisen ansiosta. Valokovettuvat muovit ovat kovempia, vahvempia ja niiden pinnan laatu on parempi kuin itsekovettuvien muovien.
• Hieman kuivaa kemppaan pinta tarkoittaa, että pinnassa ei ole kuivuttu sikiö vaeltamiselkolla. Kuivaa hieman ja poista liika vesi painelmalla tai puhtaalla pyyhkeellä. Hampaan pinnojen tulisi olla kiiltävä. Liian märkä pinnat heikentävät sitäkeen lopullista.
• Älä käytä materiaalia sen viimeisen tilpikeiden jälkeen. Älä säilytä yli 25°C (77°F) sen lämpötilassa. Suojaa suoralta auringonvalolta. Mitä syövälle.
• Vältä kosketusta ihon ja limakalvojen kanssa. Jos materiaalia joutuu kosketuksiin ihon kanssa, pese runsaalla saippualla ja vedellä. Käytä suojakäsineitä.
• Estä materiaalin kosketus silmiin. Jos materiaalia joutuu silmiin, huuhtele heti runsaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin. Käytä suojalaseja.
• Tämä tuote tai sen yksi komponentti saattaa aiheuttaa allergisen reaktion. Tarkka aineosaluettelo on saatavissa tarvittaessa valmistajalta.
• Tarkista tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa varten, tarkista silmämääräisesti, ettei se ole vahingoittunut.
• Älä käytä vahingoittuneita tuotteita.

CEREC ei ole Kukeron rekisteröity tavaramerkki.

Painos: 2009-11

# iCEM Self Adhesive

**Οδηγίες χρήσης** (GR)

**iCEM Self Adhesive**
Αυτοπροσροφούμενη διπλού τύπου πολυμερισμού κονία, διπλού πολυμερισμού για τη συγκόλληση έμμεσων αποκαταστάσεων που αποκαλύπτουν φθόριο.

**Σύνθεση**
Το iCEM Self Adhesive έχει βάση οξυδωμένης συρρίθησης και δι-, τρι- και πολυλειτουργικών ακρυλικών μονομερών και περιέχει 49% κατά τα βάρος μικρών σωματιδίων γεμίσεως της τάξης του απομακρυσμένου και μικρότερου.

**Κλινικές ενδείξεις**
• Συγκόλληση μεταλλο-κεραμικών αποκαταστάσεων (πολύτιμα και μη πολύτιμα μέταλλα) στηριγμών και γεφυρών. • Προσωρινή επικολλημένων στηριγμών και γεφυρών παρασκευασμένων με χρήση συστημάτων Cerec® • Συγκόλληση στηριγμών και γεφυρών με χρήση κεραμικών υλικών (π.χ. ζιρκονία). • Μεταλλικά, κεραμικά και σύνθετα ένθετα • Μεταλλικά, κεραμικά και σύνθετα επένθετα • Κολλημένα ή μη κολλημένα μεταλλικά, τιτανίου και ινώδη αγκυρώσεις • Υλικά νάρθηκα από νάιλον

**Αντενδείξεις**
• Κεραμικές όψεις • Ολοκεραμικές αποκαταστάσεις από κεραμικό κορμικό • Ολοκεραμικές αποκαταστάσεις χωρίς τύπο • Γέφυρες τύπου Maryland • Αποκαταστάσεις από κεραμικό κορμικό υλικό (εκτός από βυτιζομένα κεραμικά για εφαρμογές Cerec®)

**Προετοιμασία κλινικής αξιολόγησης**
Οι κεραμικές, μεταλλικές και σύνθετες επιφάνειες θα πρέπει να είναι στεγνές.

**Ολοκεραμικές αποκαταστάσεις**
Ακολουθήστε τις συγκεκριμένες οδηγίες των κατασκευαστή της κεραμικής αποκατάστασης για την ανάπτυξη του δοντιού όσον αφορά τις ενισχυμένες ολοκεραμικές αποκαταστάσεις. Οι ολοκεραμικές αποκαταστάσεις θα πρέπει να συγκολλούνται χρησιμοποιώντας ένα λεπτό στρώμα συγκολλητικού τσιμέντου για να αποφευχθεί το άνοιγμα του καλουπιού. Για τη βελτιστοποίηση της μηχανικής συγκράτησης συνιστάται η τραχύνση της κεραμικής επιφάνειας. Βέλτιστη μηχανική συγκράτηση για τις συγκολλήσεις με οξείδιο του ζιρκονίου επιτυγχάνεται.

**Οδηγίες για την συγκόλληση στηριγμών και γεφυρών, ένθετων και επένθετων**
1. Το τροποποιημένο έργο πρέπει να εξεταστεί ή να λειανθεί το σημείο επαφής και η σύγκλειση.
2. Ξεβάλτε το παρασκευασμένο δόντι και στεγνώστε αλλά μην το αφυδατώσετε. ΤΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΟΝΤΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ ΛΙΓΟ ΥΓΡΑ.
3. Δεν χρειάζεται η εφαρμογή αδρανοποιητικών ή συγκολλητικών παραγόντων στο αδαμαντίνιο ή στο οστούν. Η εφαρμογή αδρανοποιητικού στο αδαμαντίνιο είναι ενδεδειγμένη.
4. Για έμμεσα εφαρμόζοντα με υπάρχουσες κεραμικές, μεταλλικές και σύνθετες επιφάνειες στο στόμα, καθαρίστε και αδρανοποιήστε ή τραχύνετε τις επιφάνειες, έπειτα ξεβάλτε και στεγνώστε.
5. Απομονώστε από το παρακείμενο δόντι.
6. Αφαιρέστε το καπάκι από το σύριγγα διπλού καλουπιού. Αν είναι αναγκαίο, εξαερώστε το σύριγγα έτσι ώστε η βάση και ο καταλύτης να είναι στο στόμιο του καλούμενο της σύριγγας. Τοποθετήστε ένα μίγμα συσκευασίας στο αυτόματο σύριγγα.
7. Απορρίψτε τα πρώτα 2 – 3 χιλιοστόμετρα υλικού που εξωθούνται από το αυτόματο σύριγγα για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο μίγμα των δύο συστατικών κατά την πρώτη χρήση της σύριγγας αναίμιγης ανάμιξης.
8. Εφαρμόστε την αναμεμιγμένη τσιμεντοπολτό απευθείας στο δόντι ή στην αποκατάσταση.
9. Τοποθετήστε τη θέση αποκατάστασης.
10. Απορρίψτε το μίγμα συσκευασίας. Επανατοποθετήστε το καπάκι στη σύριγγα. Μην προκαλείτε διασταυρώσεις μεταξύ βάσης και καταλύτη.
11. Αφαιρέστε τον πλεονάζοντα τσιμεντοπολτό με ένα λεπτό λειαντικό ελαστικό. Μετά από αυτή την περίοδο, αφαιρέστε το περίσσευμα υλικού από τα περιθώρια της αποκατάστασης με μια μικρή σφαίρα ή άλλο κατάλληλο εργαλείο μετά από 1 – 2 λεπτά με φωτοπολυμερισμό. Ρυθμίστε τις επαφές και τις έμφραξη.
12. Φωτοπολυμερίστε τις κλινοκεφαλικές αποκαταστάσεις σε ολοκλήρια και όλες τις αποκαταστάσεις στις παρειές για 30 δευτερόλεπτα από κάθε πλευρά. Η πολυμερίσεις μπορεί να ανακληνεί με οποιαδήποτε καθιερωμένη λυχνία πολυμερισμού. Ανεξάρτητα πάλι πίεση στην ενσωματωμένη αποκατάσταση για 2,5 λεπτά. Το iCEM Self Adhesive ανακαταλαμβάνει πολυμερίζεται αυτόματα και πλήρως εντός 7 λεπτών.

**Οδηγίες για ενσωμάτωση σφραγίδων**
1. Προετοιμάστε όπως για από μια τομή κοιλότητα.
2. Ολοκλήρο και στεγνώστε επιμελώς. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού με αέρακαμη μικρή πίεση ή μέσα χαρτιού. ΑΦΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΔΟΝΤΙΝΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΥΓΡΗ.
3. Δεν απαιτούνται παράμετροι αδρανοποίησης και αφαιρέλεγμα για στην αδαμαντίνη.
4. Απομονώστε από το παρακείμενο δόντι.
5. Αφαιρέστε το καπάκι από το σύριγγα διπλού καλουπιού. Αν είναι αναγκαίο, εξαερώστε τη σύριγγα έτσι ώστε η βάση και ο καταλύτης να είναι στο στόμιο των καλούμενο της σύριγγας. Τοποθετήστε ένα μίγμα συσκευασίας στο αυτόματο σύριγγα.
6. Για να διασφαλίσετε η ομοιόμορφη ανάμιξη των δύο συστατικών απορρίψτε τα πρώτα 2 – 3 mm του διεγχόμενου υλικού μόνο κατά την πρώτη χρήση της σύριγγας αναίμιγης ανάμιξης.
7. Διανέμετε την αναμεμιγμένη τσιμεντοπολτό απευθείας στο δόντι ή στην αποκατάσταση.
8. Τοποθετήστε την αποκατάσταση.
9. Απορρίψτε το μίγμα συσκευασίας. Επανατοποθετήστε το καπάκι στη σύριγγα. Μην προκαλείτε διασταυρώσεις μεταξύ βάσης και καταλύτη.
10. Αφαιρέστε τον πλεονάζοντα τσιμεντοπολτό με ένα λεπτό λειαντικό ελαστικό. Μετά από αυτή την περίοδο, αφαιρέστε το περίσσευμα υλικού από τα περιθώρια της αποκατάστασης με μια μικρή σφαίρα ή άλλο κατάλληλο εργαλείο μετά από 1 – 2 λεπτά με φωτοπολυμερισμό. Ρυθμίστε τις επαφές και τις έμφραξη.
11. Φωτοπολυμερίστε για τουλάχιστον 40 δευτερόλεπτα. Η πολυμερίσεις μπορεί να γίνει με όλα τα είδη. Η κονία θα αυτοπολυμερίσει πλήρως σε 7 λεπτά. Συνέχιστε την εφαρμογή μετά τα 7 λεπτά.

**Οδηγίες για ενσωμάτωση σφραγίδων**
1. Εάν η σφραγίδα χρειάζεται στην ενδιαμεσότητα, αδρανοποιήστε πρώτα την αδαμαντίνη, διβάλτετε, στεγνώστε ελαφρά και αφήστε ελαφρά υγρή, εάν απαιτούνται παράμετροι συσκευασίας αλλά η μορφολογία και χαρακτηριστικά δεν επηρεάζονται.
2. Τοποθετήστε κάνα παρθενοπαίγιο και αφαιρέλεγμα για την τσιμεντοπολτό με το συνήθη τρόπο.

**Περαιτέρω συστάσεις και προφυλάξεις**
• Η αυτοπολυμερίσεις του iCEM Self Adhesive γίνεται με αναερόβια πολυμερισμού. Αυτό σημαίνει ότι η αντίδραση δεν ξεκινά όταν το υλικό είναι εκτεθειμένο στον αέρα. Ξεκινά όταν ολοκληρωθεί η εφαρμογή και η σύγκλειση. Η αντίδραση πολυμερισμού δεν ξεκινά όσο το υλικό είναι εκτεθειμένο στον αέρα. Η ιδιότητα αυτή παρατείνει το χρόνο εργασίας και αποτρέπει τη σκλήρυνση του υλικού στη διεπιφάνεια.
• Η φωτοπολυμερίσεις των οδοντικών ρητινών γίνεται πιο πλήρης όταν η σκλήρυνση γίνεται με χημικό τρόπο. Συνιστάται η φωτοπολυμερίσεις όπου είναι δυνατό. Οι φωτοπολυμερισμένες ρητίνες είναι σκληρότερες, ισχυρότερες και έχουν καλύτερη ποιότητα επιφάνειας από τις χημικά πολυμερισμένες ρητίνες.
• Ελαφρώς υγρές επιφάνειες για τη σκλήρυνση σημαίνει ότι η σκλήρυνση έχει διαταραχθεί. Στεγνώστε ελαφρά με αποστειρωμένα τσαμπόν ή με ένα ελαφρύ ρεύμα αέρα. Τα δόντια πρέπει να φαίνονται γυαλιστερά και λείες. Μην στεγνώνετε υπερβολικά γιατί μπορεί να προκληθεί ευαισθησία μετά τη σκλήρυνση.
• Μην χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία. Μην αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες άνω των 25°C (77°F). Μην αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως. Η έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως μπορεί να προκαλέσει πρόωρη σκλήρυνση.
• Μετά τη χρήση, επανατοποθετήστε το καπάκι στη σύριγγα. Για να διασφαλίσετε τη σωστή σκλήρυνση και τις σωστές φυσικές ιδιότητες του υλικού, τηρείτε τις προφυλάξεις σχετικά με τη μόλυνση.
• Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τους βλεννογόνους. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε με άφθονο νερό και σαπούνι. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
• Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
• Αυτό το προϊόν ή κάποιο από τα συστατικά του μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση αμφιβολίας μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες από τον κατασκευαστή για την καταλληλότητα του προϊόντος για συγκεκριμένη χρήση.
• Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε το υλικό οπτικά για τυχόν αλλοιώσεις.
• Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα προϊόντα.

Η CEREC δεν είναι εγγεγραμμένο εμπορικό σήμα της Kuker.

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2009-11

# iCEM Self Adhesive

**Návod k použití** (CZ)

**iCEM Self Adhesive**
Samosažitelný kompozitní cement s dualitní polymerizací, rentgenkontrastní.
iCEM Self Adhesive je samosažitelný kompozitní cement s dualitní polymerizací, rentgenkontrastní, uvolňující fluoridy, určený k cementaci nepřímých rekonstrukcí.

**Složení**
iCEM Self Adhesive je založen na acidifikovaných urethanových a di, tri a vícefunkčních akrylátových monomerech a obsahuje 49 % hmotnostních plniva z částic submikronové a mikronové velikosti.

**Klinické indikace**
• Upevnění metalokeramických a keramických korunek a mostků (jak z ušlechtilých, tak náhradních kovů)
• Upevnění celokeramických korunek a mostků vyrobených pomocí systému Cerec®
• Upevnění korunek a mostků ze zesílení keramiky (např. zirkonia)
• Inlaye z metalu, keramiky a kompozitu
• kovové, keramické a kompozitní onlaye
• čepy z ušlechtilého a neušlechtilého kovu, titanu a vláken
• nylonové materiály pro dlahování

**Kontraindikace**
• keramické fazety
• Celokeramické náhrady z živcové keramiky
• Maryland-můstky z kovové kostry
• můstky Maryland
• Výplně vyrobené z živcové keramiky (s výjimkou průmyslově vyráběné živcové keramiky pro aplikace Cerec®)

**Postup u klinické léčbě**
Kovové, keramické a kompozitní povrchy by měly být suché.

**Celokeramické výplně**
Dodržujte při přípravě zubů pro zesílené celokeramické výplně pokyny výrobce keramické výplně. Zesílené celokeramické výplně je nutné nasadit těsně. Upozorněte laboratoř, že by měla být model tenčí, aby nedošlo k nadměrnému roztažení formy. Pro optimální mechanickou retenci je nutné, aby keramický povrch byl čerstvě naleptaný. Optimální mechanické retence je zejména pro kopeí na povrchu zirkoničitého materiálu.

**Pokyny pro cementování korunky a mostku, inlaye a onlaye**
1. Laboratoří by měla nakejpší nebo okrajů kontaktní povrchy rekonstrukce, které se bude cementovat. Pokud se, provedte lepší nebo mikroabrazí tělcího povrchu. Opláchněte a osušte.
2. Opláchněte rekonstruovaný a ošetřete zub, aby se odstranila nadbytečná voda. NECHTE POVRCHY ZUBŮ LEHCE VLHKÉ.
3. Leptejte a aplikujte Cimdhs vrstvu na dentinu a donudované sklovině vyžadovány. Je nežádoucí lepší mechanické vlastnosti.
4. Při cementování stávajících keramických, kovových a kompozitních povrchů v ústech povrch vyčistěte a leptejte nebo mechanicky otrušte, opláchněte a osušte.
5. Zajistěte dobrou izolaci.
6. Sejměte kryt z špičatých stříkačky se dvojím otvorem. V případě potřeby odstraňte injekční stříkačku tak, že kolem ní budete tlačit. Nasaďte směšovací trysku do automatického míchací injekční stříkačky umístěte mísicí trysť.
7. Pro zajištění homogenního míchání dávu komponent zlikvidujte první 2 až 3 mm vytlačeného materiálu poprvé při prvním použití automatizací injekční stříkačky.
8. Naneste rovnoměrně smíchanou cement přímo na zub nebo na výplň.
9. Umístěte výplň.
10. Míchací hmí zlikvidujte. Injekční stříkačku znovu zakryjte víčkem. Nesmí dojít ke křížové kontaminaci báze a katalyzátoru.

**Pokyny pro cementaci čepu**
1. Připravte otvor pro čep.
2. Opláchněte a lehce osušte. Dodržujte předpřípravu vodu kolíčkým prouskem vzduchu nebo papírovým tampónem. NECHTE DENTIN LEHCE VLHKÝ.
3. Leptací a adhezivní činidla nejsou na dentinu vyžadována.
4. Izolujte sousední zuby.
5. Sejměte kryt z injekční stříkačky se dvojím otvorem. V případě potřeby odstraňte injekční stříkačku tak, že kolem ní budete tlačit. Je-li kolo s katalyzátor budou v určích válců injekční stříkačky. Na automatickou míchací injekční stříkačku umístěte mísicí trysť.
6. Pro zajištění homogenního míchání dávu komponent zlikvidujte první 2 až 3 mm vytlačeného materiálu poprvé při prvním použití automatizací injekční stříkačky.
7. Naneste rovnoměrně smíchaný cement přímo do kanálku kol vytvořené vodicích tvarů kolíčků.
8. Vložte čep.
9. Odstraňte přebytečný cement po polymerizaci na 1 až 2 sekundy jemným odstraněním přebytečného materiálu pomocí tenkého kuličkového tělíska. Upravte okraje výplně. Zkontrolujte okluzi.
10. Vytvrzujte polymerizační lampou 40 sekund. Lze vytvrzovat všemi typy lamp. Cement se zcela vytvrdí během 7 minut. Po zahájení vytvrzení nikdy nepřerušujte.

**Pokyny pro materiály na dlahování**
1. Jestliže se kyt na zkoušku, nejprve naleptejte abiotiku, opláchněte, lehce osušte a nechte mírně zvlhčit. Adhezivo se nevyžadují, ale mohou být používána, pokud jsou žádoucí.
2. Umístěte dlahovací materiál a připojte ke místo obvyklým způsobem.

**Další doporučení a bezpečnostní opatření**
• Samosažitelná polymerizační reakce iCEM Self Adhesive probíhá za základě anaerobní polymerizace. To znamená, že reakce nezačne, když je materiál vystaven působení vzduchu. Začíná, když je vyjmě usadí a uzavře se vyřízl. Tato vlastnost poskytuje velmi dlouhou pracovní dobu a vysušilkuje, proč materiál zbylý na místech povlícne nemůže polymerovat.
• Vytvrzování d